

**ASSOCIAZIONE  
TRA  
L'UNIONE EUROPEA  
E L'AMERICA CENTRALE**

**Il Consiglio di associazione**

**Bruxelles, 15 giugno 2022  
(OR. en)**

**UE-AC 1952/22**

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2020/0202(NLE)**

---

---

**ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI**

---

Oggetto: PROGETTO DI DECISIONE DEL CONSIGLIO DI ASSOCIAZIONE UE-AMERICA CENTRALE relativa alla modifica dell'allegato XVIII ("Indicazioni geografiche protette") dell'accordo che istituisce l'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

---

PROGETTO

**DECISIONE N. [...]/2022  
DEL CONSIGLIO DI ASSOCIAZIONE UE-AMERICA CENTRALE**

**del ...**

**relativa alla modifica dell'allegato XVIII ("Indicazioni geografiche protette") dell'accordo che  
istituisce l'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America  
centrale, dall'altra**

IL CONSIGLIO DI ASSOCIAZIONE UE-AMERICA CENTRALE,

visto l'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una  
parte, e l'America centrale, dall'altra, in particolare l'articolo 247,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo che istituisce l'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra (di seguito "l'accordo")<sup>1</sup> è applicato in via provvisoria dal 1° agosto 2013 all'Honduras, al Nicaragua e a Panama, dal 1° ottobre 2013 alla Costa Rica e a El Salvador e dal 1° dicembre 2013 al Guatemala.
- (2) L'articolo 247 dell'accordo prevede la possibilità di aggiungere nuove indicazioni geografiche nell'allegato XVIII ("Indicazioni geografiche protette") dell'accordo dopo aver completato la procedura di opposizione e a seguito dell'esame favorevole a cura delle autorità nazionali o regionali competenti conformemente alle norme e alle procedure pertinenti che si applicano al Consiglio di associazione.
- (3) Il 2 luglio 2020 la Costa Rica ha presentato all'Unione la richiesta di aggiungere una nuova indicazione geografica nell'allegato XVIII ("Indicazioni geografiche protette") dell'accordo a norma dell'articolo 247 dell'accordo. L'Unione ha concluso l'esame e la procedura di opposizione, pubblicata il 6 dicembre 2021<sup>2</sup>, della nuova indicazione geografica della Costa Rica.
- (4) Il 7 giugno 2021 El Salvador ha presentato all'Unione la richiesta di aggiungere dieci nuove indicazioni geografiche nell'allegato XVIII ("Indicazioni geografiche protette") dell'accordo a norma dell'articolo 247 dell'accordo. L'Unione ha concluso l'esame e la procedura di opposizione, pubblicata il 28 dicembre 2021<sup>3</sup>, delle nuove indicazioni geografiche di El Salvador.
- (5) Il 13 giugno 2022 a norma dell'articolo 274, paragrafo 2, dell'accordo, in seguito a una valutazione preventiva delle informazioni fornite relative alle nuove indicazioni geografiche della Costa Rica e di El Salvador, il sottocomitato per la proprietà intellettuale ha deciso in una riunione congiunta tra l'UE e le parti dell'America centrale di raccomandare al Consiglio di associazione di modificare di conseguenza l'allegato XVIII dell'accordo.
- (6) Il Consiglio di associazione ha il potere di adottare la decisione di comune accordo a norma dell'articolo 11 del suo regolamento interno.
- (7) È pertanto opportuno modificare l'allegato XVIII dell'accordo come indicato nella presente decisione,

---

<sup>1</sup> GU L 346 del 15.12.2012, pag. 3.

<sup>2</sup> Avviso di consultazione pubblica — Indicazioni geografiche della Costa Rica da proteggere come indicazioni geografiche nell'Unione europea (GU C 489 del 6.12.2021, pag. 10).

<sup>3</sup> Avviso di consultazione pubblica — Indicazioni geografiche di El Salvador da proteggere come indicazioni geografiche nell'Unione europea (GU C 522 del 28.12.2021, pag. 20) e rettifica dell'Avviso di consultazione pubblica — Indicazioni geografiche di El Salvador da proteggere come indicazioni geografiche nell'Unione europea (GU C 30 del 20.1.2022, pag. 2).

DECIDE:

*Articolo 1*

Le voci di cui all'allegato della presente decisione sono aggiunte alla tabella dell'allegato XVIII, parte B, "Indicazioni geografiche protette" dell'accordo, come stabilito dalla decisione n. 5/2014 del Consiglio di associazione UE-America centrale<sup>4</sup>.

*Articolo 2*

La presente decisione, redatta in duplice esemplare, è firmata dai rappresentanti del Consiglio di associazione UE-America centrale autorizzati ad agire a nome delle parti al fine di modificare l'accordo.

Essa ha effetto a decorrere dalla data in cui viene apposta l'ultima firma.

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a

*Per il Consiglio di associazione*

*Per la parte UE*

*Per la parte America centrale*

---

<sup>4</sup> Decisione n. 5/2014 del Consiglio di associazione UE-America centrale, del 7 novembre 2014, relativa alle indicazioni geografiche da includere nell'allegato XVIII dell'accordo (GU L 196 del 24.7.2015, pag. 59).

## ALLEGATO

| Paese       | Nome                          | Prodotti                                                         |
|-------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Costa Rica  | Tarrazú                       | Caffè                                                            |
| El Salvador | Café Alotepec                 | Caffè                                                            |
| El Salvador | Café Bálsamo Quezaltepec      | Caffè                                                            |
| El Salvador | Café Cacahuatique             | Caffè                                                            |
| El Salvador | Café Chichontepec             | Caffè                                                            |
| El Salvador | Café Tecapa Chinameca         | Caffè                                                            |
| El Salvador | Camarón Bahía de Jiquilisco   | Gamberi                                                          |
| El Salvador | Chaparro                      | Bevanda spiritosa distillata a base di cereali                   |
| El Salvador | Jocote Barón Rojo San Lorenzo | Frutta fresca                                                    |
| El Salvador | Loroco San Lorenzo            | Ortaggi freschi                                                  |
| El Salvador | Pupusa de Arroz de Olocuilta  | Schiacciata spessa cotta sulla piastra (tortilla) a base di riso |